

- 《里兆法律资讯》由里兆律师事务所编制（请以中文内容为准，日语译文仅供参考），未经书面许可，不得转载、摘编等；
- 关于《里兆法律资讯》的订阅规则、版权声明及免责声明等内容，详见里兆律师事务所网站的[订阅法律资讯](#)；
- 如果您想阅读《里兆法律资讯》的以往内容，请访问里兆律师事务所网站中的[“里兆法律资讯”](#)栏目；
- 如果您有任何意见与建议或者您没有收到或希望不再收到《里兆法律资讯》，请与我们联系[联系](#)；
- 您还可关注微信公众号“里兆法律资讯”（微信二维码见右侧），更便捷地阅读《里兆法律资讯》的重点内容。



- 「里兆法律情報」は里兆法律事務所が作成したものであり(中国語の内容が原文であり、日本語訳は参考用とします)、書面での許可なしに、転載、編集等してはなりません。
- 「里兆法律情報」の購読、著作権声明及び免責声明等の内容は、里兆法律事務所ウェブサイトの[法律情報の受信](#)をご覧ください。
- 「里兆法律情報」のこれまでの内容をご覧になりたい場合は、里兆法律事務所ウェブサイトの「[里兆法律情報](#)」の欄をご覧ください。
- ご意見やご提案等ございましたら、或いは「里兆法律情報」を受信できていない又は受信をご希望されない場合には、私共にご[連絡](#)ください。
- WeChat 公式アカウント「里兆法律情報」から「里兆法律情報」の要旨を逸早くご覧いただけます(左のWeChat・QRコードを読み取っていただきますと、入力の手間が省けます)。

ශ්‍රී ලංකා ලේඛන ශිල්පීන්ගේ සංගමය

Issue 563・2017/12/19～2017/12/25

目录

(点击目录标题,可转至相应主文;点击主文标题,可返回目录。)

一、最新中国法令

- | | |
|--|---|
| ● 2018 年关税调整方案..... | 2 |
| ● 商务部关于内地与香港、澳门《〈关于建立更紧密经贸关系的安排〉投资协议》实施后有关备案工作的公告..... | 2 |
| ● 安全生产责任保险实施办法..... | 3 |
| ● 中国严格限制的有毒化学品名录（2018 年）..... | 4 |
| ● 企业年金办法..... | 4 |
| ● 关于公安机关办理经济犯罪案件的若干规定..... | 4 |
| ● 银监会关于规范银信类业务的通知..... | 5 |
| ● 上海市财政局、上海市地方税务局、上海市环境保护局关于本市应税大气污染物和水污染物环境保护税适用税额标准等有关问题的通知..... | 6 |
| ● 江苏省人民政府关于推进“证照分离”改革试点工作的通知..... | 6 |
| ● 苏州市人民政府办公室关于公布苏州工业园区等 14 个国家级开发区全链审批赋权清单的通知..... | 6 |

二、最新资讯

- 多地区发文督促企业换发营业执照旧执照将不能使用..... 6

目次

(目次のタイトルをクリックすると該当する本文が表示されます。本文中のタイトルをクリックいただくと目次に戻ります。)

一、最新中国法令

- 2018 年関税調整方案..... 2
- 中国本土と香港、マカオの「＜経済貿易関係緊密化に関する取り決め＞投資協定」実施後の届出作業に関する商務部による公告..... 2
- 安全生産責任保険実施弁法..... 3
- 中国において嚴重に制限する有毒化学品リスト（2018 年）..... 4
- 企業年金弁法..... 4
- 公安機關による經濟犯罪事件の取扱に関する若干規定..... 4
- 銀行信託類業務規範化に関する銀監会による通知..... 5
- 上海市にて課税対象となる大氣汚染物、水質汚染物の環境保護税適用税額基準などの関係事項に関する上海市財政局、上海市地方稅務局、上海市環境保護局による通知..... 6
- 「許可証書分離」改革試行作業に関する江蘇省人民政府による通知..... 6
- 蘇州工業園區などの 14 カ所の国家級開發区ワンストップ型審査許可の権限付与リスト公布に関する蘇州市人民政府事務室による通知... 6

二、新着情報

- 旧営業許可証の使用期限が間近に迫っているために、複数地区で営業許可証の切替を企業に文書で呼びかけている..... 6

一、最新中国法令

● 2018 年关税调整方案

【发布单位】国务院关税税则委员会
 【发布文号】税委会〔2017〕27 号
 【发布日期】2017-12-12
 【实施日期】2018-01-01
 【内容提要】自 2018 年 01 月 01 日起，对部分商品的进出口关税进行调整。

进口关税税率
- 最惠国税率方面： - 自 2018 年 01 月 01 日起对 948 项进口商品实施暂定税率，其中 27 项信息技术产品暂定税率实施至 2018 年 06 月 30 日止； - 对《中华人民共和国加入世界贸易组织关税减让表修正案》附表所列信息技术产品（484 种）最惠国税率自 2018 年 01 月 01 日至 2018 年 06 月 30 日继续实施第二次降税，自 2018 年 07 月 01 日起实施第三次降税。 - 在协定税率方面，对部分商品的协定税率进一步降低。
出口关税税率
对铬铁等 202 项出口商品征收出口关税或实行出口暂定税率。
税则税目
对部分税则税目进行调整。调整后，2018 年税则税目数共计 8549 个。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://qss.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201712/t20171215_2777552.html

● 商务部关于内地与香港、澳门《<关于建立更紧密经贸关系的安排>投资协议》实施后有关备案工作的公告

【发布单位】商务部
 【发布文号】商务部公告 2017 年第 86 号
 【发布日期】2017-12-20
 【实施日期】2018-01-01
 【内容提要】香港、澳门投资者根据内地与港澳《<关于建立更紧密经贸关系的安排>投资协议》在内地投资，所投资企业的设立及变更备案，参照《外商投资企业设立及变更备案管理暂行办法》规

一、最新中国法令

● 2018 年関税調整方案

【発布機関】国务院関税税則委員
 【発布番号】税委会〔2017〕27 号
 【発布日】2017-12-12
 【実施日】2018-01-01
 【概要】2018 年 1 月 1 日から、一部商品の輸入関税を調整する。

輸入関税税率
- 最惠国税率方面： 2018 年 1 月 1 日から、948 項目の輸入商品に対して暫定税率を実施し、そのうち、27 項目の情報技術製品に対する暫定税率を 2018 年 6 月 30 日まで実施する。 「中華人民共和国 WTO 加盟に伴う関税譲許表改正案」附表で列挙されている情報技術製品（484 種類）の最惠国税率について、2018 年 1 月 1 日から 2018 年 6 月 30 日までの期間において第 2 回目の引き下げを引き続き実施し、2018 年 7 月 1 日から第三回目の引き下げを実施する。 - 協定税率方面においては、一部商品の協定税率をさらに引き下げる。
輸出関税税率
フェロクロムなどの 202 項目の輸出商品に対して輸出関税を徴収し又は輸出暫定税率を実施する。
税則の税目
一部の税則・課税品目を調整する。調整後、2018 年の税則・課税品目の数計は 8,549 項目となる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください

http://qss.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201712/t20171215_2777552.html

● 中国本土と香港、マカオの「『経済貿易関係緊密化に関する取り決め』投資協定」実施後の届出作業に関する商務部による公告

【発布機関】商務部
 【発布番号】商務部公告 2017 年第 86 号
 【発布日】2017-12-20
 【実施日】2018-01-01
 【概要】香港、マカオの投資者が中国本土と香港、マカオの「『経済貿易関係緊密化に関する取り決め』投資協定」に基づき中国本土において投資する場合、投資先企業の設立及び変更の届出は、「外商投資企業の設立及び変更届出管理暫定弁法」規定の

定的程序及要求办理。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.mofcom.gov.cn/article/b/f/201712/20171202687622.shtml?from=timeline&isappinstalled=0>

● 安全生产责任保险实施办法

【发布单位】国家安全生产监督管理总局、中国保险监督管理委员会、财政部

【发布文号】安监总办〔2017〕140号

【发布日期】2017-12-12

【实施日期】2018-01-01

【内容提要】根据该办法：

- 危险化学品、交通运输、建筑施工、金属冶炼等高危行业领域的生产经营单位应当投保安全生产责任保险。鼓励其他行业领域生产经营单位投保安全生产责任保险。对生产经营单位应当投保但未按规定投保等情形，由安全生产监督管理部门、保险监督管理机构及有关部门提出整改要求；对拒不整改的，应当将其纳入安全生产领域联合惩戒“黑名单”管理，对违反相关法律法规规定的，依法追究其法律责任。
- 按照该办法请求的经济赔偿，不影响参保的生产经营单位从业人员（含劳务派遣人员）依法请求工伤保险赔偿的权利。
- 安全生产责任保险的保费由生产经营单位缴纳。同一生产经营单位的从业人员获取的保险金额应当实行同一标准，不得因用工方式、工作岗位等差别对待。
- 每死亡一人按不低于 30 万元赔偿。最低赔偿金额由各地区确定，并按本地区城镇居民上一年度人均可支配收入的变化进行调整。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.chinasafety.gov.cn/newpage/Contents/Channel_22243/2017/1221/300002/content_300002.htm

手続き及び要求に準じて取り扱う。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください

<http://www.mofcom.gov.cn/article/b/f/201712/20171202687622.shtml?from=timeline&isappinstalled=0>

● 安全生産責任保険実施弁法

【発布機関】国家安全生产监督管理总局、中国保险监督管理委员会、财政部

【発布番号】安监総弁〔2017〕140号

【発布日】2017-12-12

【実施日】2018-01-01

【概要】本弁法によると、以下の通りである。

- 危険化学品、交通運輸、建築施工、金属製錬などの高度危険業種分野の生産経営組織は安全生産責任保険を付保しなければならない。他の業種分野の生産経営組織も安全生産責任保険を付保することを奨励する。生産経営組織が保険を付保しなければならないにも関わらず、規定通りに保険を付保していないなどの状況について、安全生産監督管理部門、保険監督管理機関及び関係部門は是正を命じる。是正を拒否した場合、当該組織を安全生産分野の共同制裁「ブラックリスト」に組み入れ管理し、係る法律法規規定に違反した場合、法に依拠し法的責任を追及する。
- 本弁法に基づき経済的賠償を請求したとしても、保険に加入している生産経営組織の従業員（労務派遣労働者を含む）が法に依拠し労災保険上の賠償を請求する権利が妨げられることはない。
- 安全生産責任保険の保険料は生産経営組織が納付する。同一の生産経営組織の従業員が獲得する保険金額は同一の基準を実施するものとし、雇用方式、部署職位などによって、異なる扱いをしてはならない。
- 死亡者 1 人当たりの賠償金額は 30 万元を下回らないものとする。最低賠償金額は各地区で確定し、且つ本地区都市部居住民の前年度一人当たりの可処分収入の変動状況に従い、調整する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください

http://www.chinasafety.gov.cn/newpage/Contents/Channel_22243/2017/1221/300002/content_300002.htm

● 中国严格限制的有毒化学品名录（2018 年）

- 【发布单位】环境保护部、商务部、海关总署
【发布文号】环境保护部、商务部、海关总署公告 2017 年第 74 号
【发布日期】2017-12-15
【实施日期】2018-01-01
【内容提要】根据该公告：
- 凡进口或出口《中国严格限制的有毒化学品名录》（2018 年）所列有毒化学品的，应按该公告及附件规定向环境保护部申请办理有毒化学品进（出）口环境管理放行通知单。
 - 进出口经营者应交验有毒化学品进（出）口环境管理放行通知单，向海关办理进出口手续。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.zhb.gov.cn/gkml/hbb/bgg/201712/t20171222_428499.htm

● 企业年金办法

- 【发布单位】人力资源和社会保障部、财政部
【发布文号】人力资源和社会保障部、财政部令第 36 号
【发布日期】2017-12-18
【实施日期】2018-02-01
【内容提要】企业年金，是指企业及其职工在依法参加基本养老保险的基础上，自主建立的补充养老保险制度。国家鼓励企业建立企业年金【非强制要求】。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.gov.cn/xinwen/2017-12/22/content_5249399.htm

● 关于公安机关办理经济犯罪案件的若干规定

- 【发布单位】最高人民法院、公安部
【发布文号】公通字〔2017〕25 号
【发布日期】2017-11-24
【实施日期】2018-01-01
【内容提要】该规定属于具有司法解释性质的规范性文件，此次修订内容主要包括：
- 对案件管辖中的地域管辖、管辖争议、指定管辖，立案撤案中的立案审查、刑民交叉、撤案条件，侦查办案中的强制措施、侦查取证、两法衔接，以及涉案财物处

● 中国において厳格に制限する有毒化学品リスト（2018 年）

- 【発布機関】環境保護部、商務部、税関総署
【発布番号】環境保護部、商務部、税関総署公告 2017 年第 74 号
【発布日】2017-12-15
【実施日】2018-01-01
【概要】本公告によると、以下の通りである。
- 「中国において厳格に制限する有毒化学品リスト」(2018 年)に列挙されている有毒化学品を輸入し又は輸出する場合、本公告及び付属文書の規定に従い、環境保護部に有毒化学品輸(出)入環境管理通関通知書の申請手続きをしなければならない。
 - 輸出入に従事する事業者は有毒化学品輸(出)入環境管理通関通知書を審査のために提出し、税関において輸出入手続きを行わなければならない。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください
http://www.zhb.gov.cn/gkml/hbb/bgg/201712/t20171222_428499.htm

● 企業年金弁法

- 【発布機関】人的資源・社会保障部、財政部
【発布番号】人的資源・社会保障部、財政部令第 36 号
【発布日】2017-12-18
【実施日】2018-02-01
【概要】企業年金とは、企業及びその従業員が法に依拠し基本養老保険に加入した上で、独自に構築する追加型の養老保険制度を指す。国は企業が企業年金制度を構築することを奨励する【強制するものではない】。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください
http://www.gov.cn/xinwen/2017-12/22/content_5249399.htm

● 公安機関による経済犯罪事件の取扱に関する若干規定

- 【発布機関】最高人民法院、公安部
【発布番号】公通字〔2017〕25 号
【発布日】2017-11-24
【実施日】2018-01-01
【概要】本規定は司法解释としての性質を有する規範性文書であり、今回の改正内容には主に以下の内容が含まれる。
- 事件管轄における地域管轄、管轄をめぐる争い、管轄の指定、事件受理・受理取消における受理審査、刑事事件と民事事件とが交錯する事件、受理取消条件、捜査・事件調査処理

置、涉众型案件办理、保障诉讼参与人等系列问题进行了进一步的明确和规范。

- 对涉案财物处置作出细化规定，保护产权，要求审慎把握处理产权和经济纠纷的政策，准确界定经济纠纷与经济犯罪的性质，防范执法不当行为。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.mps.gov.cn/n2254314/n2254409/n4904353/c5950132/content.html>

● 银监会关于规范银信类业务的通知

【发布单位】中国银行业监督管理委员会

【发布文号】银监发〔2017〕55号

【发布日期】2017-12-22

【内容提要】根据该通知：

- 明确将银行表内外资金和收益权同时纳入银信类业务，并在此基础上明确了银信通道业务的定义。
- 要求在银信类业务中，银行应按照实质重于形式原则，将穿透原则落实在监管要求中，并在银信通道业务中还原业务实质。
- 分别从转变发展方式和履行受托责任两个方面对信托公司开展银信类业务提出了要求。
- 银监会及其派出机构应加强银信类业务的监管，应依法对银信类业务违规行为采取按业务实质补提资本和拨备、实施行政处罚等监管措施。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.cbrc.gov.cn/chinese/home/docDOC_ReadView/656ED8C75FA44F0387EF393B842A8A11.html

【答记者问】请点击以下网址查看：

<http://www.cbrc.gov.cn/chinese/home/docView/4364891BBF604EC085769E44D4AAF900.html>

過程における強制措置、捜査における証拠取得、2つの法律の連携、並びに事件に関わる財物の処分、不特定多数者に関わる事件の取扱、訴訟参与者保障などの一連の問題についてさらに明確にし、規範化している。

- 事件に関わる財物の処分について細かく規定しており、財産権を保護し、財産権と経済紛争を処理するための政策を入念に把握しながら、経済紛争と経済犯罪の性質を正しく画定し、法執行における不当な行為を防止するよう要めている。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください

<http://www.mps.gov.cn/n2254314/n2254409/n4904353/c5950132/content.html>

● 銀行信託類業務規範化に関する銀监会による通知

【発布機関】中国銀行業監督管理委員会

【発布番号】銀監發〔2017〕55号

【発布日】2017-12-22

【概要】本通知によると、以下の通りである。

- 銀行の簿内・簿外資金及び収益権を同時に銀行信託類業務を組み入れることを明確にしたうえで、銀行信託チャネル業務の定義を明確にしている。
- 銀行信託類業務において、銀行は形式より実質重視の原則に従い、監督管理要求における透明性の原則を実行し、且つ銀行信託チャネル業務においては業務の実体に戻して取り扱わなければならない。
- 発展方式の変更及び受託責任履行の2つの方面から信託会社による銀行信託類業務の展開に対して、要件を掲げている。
- 銀监会及びその出先機関は銀行信託類業務の監督管理を強化し、銀行信託類業務における規定違反行為に対して、法に依拠し業務の実体に従い資本の追加計上と引当を行い、行政处罚などの監督管理措置を実施する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください

http://www.cbrc.gov.cn/chinese/home/docDOC_ReadView/656ED8C75FA44F0387EF393B842A8A11.html

【記者からの質問への回答】下記の URL をクリックしてください

<http://www.cbrc.gov.cn/chinese/home/docView/4364891BBF604EC085769E44D4AAF900.html>

- 上海市财政局、上海市地方税务局、上海市环境保护局关于本市应税大气污染物和水污染物环境保护税适用税额标准等有关问题的通知

【发布单位】上海市财政局、上海市地方税务局、上海市环境保护局
 【发布文号】沪财发〔2017〕8号
 【发布日期】2017-12-18
 【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.shanghai.gov.cn/nw2/nw2314/nw2319/nw12344/u26aw54490.html>

- 上海市にて課税対象となる大気汚染物、水質汚染物の環境保護税適用税額基準などの関係事項に関する上海市财政局、上海市地方税务局、上海市環境保護局による通知

【発布機関】上海市财政局、上海市地方税务局、上海市環境保護局
 【発布番号】滬財発〔2017〕8号
 【発布日】2017-12-18
 【法令全文】下記の URL をクリックしてください
<http://www.shanghai.gov.cn/nw2/nw2314/nw2319/nw12344/u26aw54490.html>

- 江苏省人民政府关于推进“证照分离”改革试点工作的通知

【发布单位】江苏省人民政府
 【发布文号】苏政发〔2017〕159号
 【发布日期】2017-12-12
 【内容提要】该通知将 100 项行政许可事项，分别采取取消审批、取消审批改为备案、简化审批实行告知承诺制、提升审批的透明度和可预期性、对涉及公共安全等特定活动加强市场准入管理五类管理方式。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.jiangsu.gov.cn/art/2017/12/21/art_46143_7099262.html

- 「許可証書分離」改革試行作業に関する江蘇省人民政府による通知

【発布機関】江蘇省人民政府
 【発布番号】蘇政発〔2017〕159号
 【発布日】2017-12-12
 【概要】本通知では、100 項目の行政許可事項に対し、審査許可の廃止、審査許可を廃止したうえでの届出制への変更、審査許可手続きを簡素化したうえでの告知承諾制の実施、審査許可の透明度・予測可能性の向上、公共安全などに関わる特定活動に対する市場参入管理の強化という 5 通りの管理方式をそれぞれ講じている。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください
http://www.jiangsu.gov.cn/art/2017/12/21/art_46143_7099262.html

- 苏州市人民政府办公室关于公布苏州工业园区等 14 个国家级开发区全链审批赋权清单的通知

【发布单位】苏州市人民政府办公室
 【发布文号】苏府办〔2017〕365号
 【发布日期】2017-12-18
 【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.zfxxgk.suzhou.gov.cn/sxqzf/szsrzmzf/201712/t20171221_942283.html

- 蘇州工業園區などの 14 カ所の国家級開発区ワンストップ型審査許可の権限付与リスト公布に関する蘇州市人民政府事務室による通知

【発布機関】蘇州市人民政府事務室
 【発布番号】蘇府弁〔2017〕365号
 【発布日】2017-12-18
 【法令全文】下記の URL をクリックしてください
http://www.zfxxgk.suzhou.gov.cn/sxqzf/szsrzmzf/201712/t20171221_942283.html

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、最新资讯

- 多地区发文督促企业换发营业执照旧执照将

二、新着情報

- 旧營業許可証の使用期限が間近に迫っているた

不能使用

根据国务院规定，自 2015 年 10 月 01 日起，全国各级工商行政管理部门向新设立企业、变更企业发放加载统一社会信用代码的营业执照，并要求各地方尽快完成现有机构代码向统一社会信用代码过渡。短期内难以完成的部门可设立过渡期，在 2017 年底前完成。有特殊困难的个别领域，最迟不得晚于 2020 年底。未转换的旧登记证（照）在过渡期内可继续使用。过渡期结束后，组织机构代码证和登记管理部门的旧登记证（照）停止使用。

目前，国务院规定的过渡期（至 2017 年 12 月 31 日）将至，多地方发文，要求 2015 年 10 月 01 日前登记注册的企业，于 2017 年 12 月 31 日前，向所属登记机关申请换发加载“统一社会信用代码”的新版营业执照。

尚未换发新版营业执照的企业，建议与当地工商部门确认，于过渡期满之前申请换发新版营业执照，以免对企业的生产经营活动造成影响。

（里兆律师事务所 2017 年 12 月 22 日编写）

三、近期热点话题

※企业近期的关注话题（=律师近期的关注话题）

- 裁员、搬迁、撤退
- 债权回收

めに、複数地区で営業許可証の切替を企業に文書で呼びかけている

国务院の規定に基づき、2015 年 10 月 1 日から、全国各級の工商行政管理部門は新設された企業、変更手続きをした企業に対して統一社会信用コードを記載した営業許可証を交付しており、また既存の機構コードを統一社会信用コードに移行させる作業をできる限り早く完成させるよう各地方に指示している。短期間内に完成させることが難しい部門は移行期間を設けることができるが、2017 年年末までに完成させなければならない。特別な事情により困難な状態にある特定分野においては、遅くとも 2020 年年末までに完成させなければならない。切替を実施していない旧登記証（許可証）は、移行期間内において引き続き使用することができる。移行期間終了後、組織機構コード証及び登記管理部門の旧登記証（許可証）の使用を停止する。

国务院規定の移行期間（2017 年 12 月 31 日まで）が間もなく終了となるため、複数の地方で 2015 年 10 月 1 日までに登記登録を行った企業に対して、2017 年 12 月 31 日までに所轄の登記機関に「統一社会信用コード」が記載されている新版の営業許可証の切替申請をするよう指示している。

新版の営業許可証への切替を実施していない企業は、企業の生産経営活動に影響が生じることのないよう、現地の工商部門に確認し、移行期間満了前に申請し新版の営業許可証に切り替えておくことが望ましい。

（里兆法律事務所が 2017 年 12 月 22 日付で作成）

三、トピックス

※企業が最近注目している話題（=弁護士が最近注目している話題）

- 人員削減、移転、撤退
- 債権回収